

Dual Check System

If the sensor is accurate and functioning correctly, the Dual Check System lamp remains lit during the measurement. If an error is detected, the Dual Check System lamp flashes and "Er" will appear on the display.

> Refer to Section 4.1 in instruction manual.

Dual Check System

Irregular heartbeat symbol

> Refer to Section 4.1 in instruction manual.

Movement error symbol

> Refer to Section 4.1 in instruction manual.



Average value symbol

> Refer to Section 3.4 in instruction manual.


Memory symbol


> Refer to Section 3.4 in instruction manual.

Cuff Wrapping Guide


The Cuff Wrapping Guide is a unique feature that indicates if the cuff is not wrapped tightly enough around the arm. Even when the  is displayed, a blood pressure reading will be taken. **Note:** This reading is **NOT** reliable due to the incorrect wrapping of the cuff. Please wrap the cuff again, taking care to wrap it correctly and take the measurement again. When the  is displayed, the cuff is correctly wrapped tightly enough on the arm and the reading is accurate and reliable.


Témoin d'enroulement du brassard

 Brassard enroulé correctement

 Brassard enroulé de manière incorrecte

> Consulter la Section 3.1 du manuel d'instructions.

Le Guide d'enroulement du brassard est une fonctionnalité unique qui indique si le brassard n'est pas bien serré autour du bras. Même lorsque l'icône  s'affiche, une mesure de la pression artérielle sera effectuée.

Remarque : Cette mesure **NEST PAS** fiable en raison de l'enroulement incorrect du brassard. Veuillez positionner à nouveau le brassard autour du bras, en veillant à l'enrouler correctement, et recommencez la mesure. Lorsque l'icône  s'affiche, le brassard est suffisamment serré autour du bras et la mesure est précise et fiable.


Système double vérification

Si le capteur fonctionne correctement et en toute précision, le voyant reste allumé pendant la mesure. Si une erreur est détectée, le voyant clignote et « Er » apparaît sur l'écran.

> Consulter la Section 4.1 du manuel d'instructions.

QG-HEM-7223-E-01-05/2011
5333208-5A


Anweisungen zum Anlegen der Manschette

 Manschette wurde ordnungsgemäß angelegt

 Manschette sitzt falsch

> Siehe Abschnitt 3.1 in der Gebrauchsanweisung.

Die Manschetten-Sitz-Kontrolle ist eine ganz besondere Funktion, die anzeigt, wenn die Manschette nicht eng genug um den Arm gelegt wird. Selbst wenn das Symbol  angezeigt wird, wird eine Blutdruckmessung durchgeführt.

Hinweis: Diese Messung ist aufgrund des inkorrekten Anlegens der Manschette **NICHT** zuverlässig. Bitte legen Sie die Manschette erneut an, achten Sie auf das korrekte Anlegen der Manschette und führen Sie die Messung erneut durch. Wenn das Symbol  angezeigt wird, ist die Manschette korrekt, d.h. eng genug am Arm angelegt und die Messung ist genau und zuverlässig.

Dual-Check-System

Wenn der Sensor korrekt und genau arbeitet, leuchtet die Lampe während der Messung kontinuierlich weiter. Wird ein Fehler erkannt, blinkt die Lampe und auf dem Display wird „Er“ angezeigt.

> Siehe Abschnitt 4.1 in der Gebrauchsanweisung.

Guida all'applicazione del bracciale

 Bracciale applicato in modo corretto

 Bracciale applicato in modo scorretto

> Consultare la sezione 3.1 del Manuale di istruzioni.


La Guida al corretto uso del bracciale è una funzione unica che indica se il sensore è preciso e funziona correttamente, la spia rimane accesa durante la misurazione. Se viene rilevato un errore, la spia lampeggia e viene visualizzata l'indicazione "Er" sul display.


Sistema Dual Check

Se il sensore è preciso e funziona correttamente, la spia rimane accesa durante la misurazione. Se viene rilevato un errore, la spia lampeggia e viene visualizzata l'indicazione "Er" sul display.



> Consultare la sezione 4.1 del Manuale di istruzioni.

Orientación para la colocación del manguito

 El manguito está colocado de forma correcta

 El manguito está colocado de forma incorrecta

> Consulte la Sección 3.1 del manual de instrucciones.


La Guía del manguito es una característica única que indica si el manguito no está lo suficientemente ceñido alrededor del brazo. Incluso cuando se muestra , se medirá la presión arterial. **Nota:** los datos que resulten de esta medición **NO** son fiables ya que el manguito no estaba colocado correctamente. Vuelva a colocar el manguito, prestando especial atención en colocarlo correctamente, y realice la medición de nuevo. Cuando se muestra , el manguito está correctamente ceñido al brazo y la medición es precisa y fiable.

Sistema de comprobación dual

Si el sensor es preciso y funciona correctamente, la luz permanece encendida durante la medición. Si se detecta un error, la luz parpadea y aparecerá "Er" en la pantalla.



> Consulte la Sección 4.1 del manual de instrucciones.

Aanwijzingen over het aanbrengen van de manchet

 Manchet is correct aangebracht

 Manchet is niet correct aangebracht

> Raadpleeg paragraaf 3.1 in de handleiding.


De Manchetwikkelindicator is een unieke functie die laat zien of de manchet niet strak genoeg om de arm is aangebracht. Ook als de  wordt weergegeven, wordt een bloeddrukmeting uitgevoerd. **Opmerking:** deze meting is **NIE**t betrouwbaar, omdat de manchet niet correct is aangebracht. Breng de manchet opnieuw aan, zorg dat de manchet goed zit en voer de meting opnieuw uit. Als de  wordt weergegeven, is de manchet strak genoeg om de arm aangebracht en is de meting nauwkeurig en betrouwbaar.


Tweevoudig Controlesysteem

Als de sensor accuraat is en goed functioneert, dan blijft het lampje tijdens de meting branden. Als er een fout wordt gedetecteerd, knippert het lampje en wordt "Er" op het display weergegeven.



> Raadpleeg paragraaf 4.1 in de handleiding.

Индикатор правильной фиксации манжеты

 Манжета наложена правильно

 Манжета наложена неправильно

> См. раздел 3.1 руководства по эксплуатации.

Индикатор наложения манжеты является уникальной функцией, указывающей на недостаточно плотное обложение плеча манжетой. Замеры показаний артериального давления будут произведены даже при отображении индикатора . **Примечание.** Эти показания будут **НЕВЕРНЫМИ** из-за неправильного наложения манжеты. Снова правильно наложите манжету и повторите измерение. Если отображается индикатор , это значит, что манжета правильно и достаточно плотно наложена на плечо, и показания будут точными и надежными.

Двойная проверка точности



Если показания датчика точны и он исправен, во время измерения индикатор будет гореть. При обнаружении ошибки индикатор начинает мигать, а на дисплее появляется индикация «Er».

> См. раздел 4.1 руководства по эксплуатации.


نظام الفحص الثنائي


إذا كان المستشعر دقيقاً ويعمل بطريقة صحيحة، فإن المصباح يظل مضيئاً أثناء عملية القياس. إذا تم اكتشاف خطأ فسيومض المصباح ويظهر الرمز "Er" على الشاشة.

< الرجوع إلى القسم 3.1 في دليل الإرشادات.



يشغل "دليل ربط الكفة" ميزة فريدة تبيّن أنه لم يتم ربط الكفة بإحكام كافٍ حول الذراع، وحتى عند عرض ، فسيتم أخذ قراءة لضغط الدم. ملاحظة: لا يمكن الاعتماد على هذه القراءة بسبب عدم ربط الكفة بشكل سليم، يرجى ربط الكفة مرة أخرى مع الحرص على ربطها بشكل صحيح وأخذ القياس مرة أخرى. عند عرض ، فإن ذلك يعني أن الكفة قد تم تثبيتها بشكل كافٍ حول الذراع وأن القراءة دقيقة وتعتمد عليها.

دليل لف الشريط الضاغط

 تم لف الشريط الضاغط بطريقة صحيحة

 تم وضع الجهاز بطريقة غير صحيحة

< الرجوع إلى القسم 4.1 في دليل الإرشادات.

يشغل "دليل ربط الكفة" ميزة فريدة تبيّن أنه لم يتم ربط الكفة بإحكام كافٍ حول الذراع، وحتى عند عرض ، فسيتم أخذ قراءة لضغط الدم. ملاحظة: لا يمكن الاعتماد على هذه القراءة بسبب عدم ربط الكفة بشكل سليم، يرجى ربط الكفة مرة أخرى مع الحرص على ربطها بشكل صحيح وأخذ القياس مرة أخرى. عند عرض ، فإن ذلك يعني أن الكفة قد تم تثبيتها بشكل كافٍ حول الذراع وأن القراءة دقيقة وتعتمد عليها.